

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

16 MARS 1948.

16 MAART 1948.

PROJET DE LOI

réglant temporairement les effets des congés
en matière de baux à ferme.

WETSONTWERP

tot voorlopige regeling van de uitwerking van de
opzeggingen in zake landpacht.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. HEGER.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER HEGER.

ARTICLE PREMIER.

Remplacer les mots : « à des preneurs de biens ruraux »
par les mots : « en matière de baux à ferme ».

EERSTE ARTIKEL.

De woorden : « aan pachters van landeigendommen »
vervangen door de woorden : « in zake landpacht ».

ART. 3.

A l'alinéa 3 du 2°, après les mots « 25 octobre 1946 »,
mettre un point et remplacer les trois dernières lignes par
la disposition suivante :

« Pour les congés donnés par le bailleur après le 15 avril
1946 et avant la promulgation de la présente loi ainsi que
pour tout congé donné par le preneur avant ou après le
16 avril 1946, elle doit l'être dans le mois de l'entrée en
vigueur de la présente loi. »

ART. 3.

In alinea 3 van het 2°, in de Franse tekst, na de woorden
« 25 octobre 1946 » een punt plaatsen en de laatste vier
regels vervangen door volgende beschikking :

« Voor de door de verpachter na 15 April en vóór de
bekendmaking van deze wet gedane opzeggingen alsmede
voor iedere door de pachter vóór of na 16 April 1946 ge-
dane opzegging, moet deze geschieden binnen de maand
na de inwerkingtreding van deze wet. »

Ch. HECER.
R. LEFEBVRE.
G. BACCUS.

Voir :

309 : Projet de loi.

Zie :

309 : Wetsontwerp.

G.